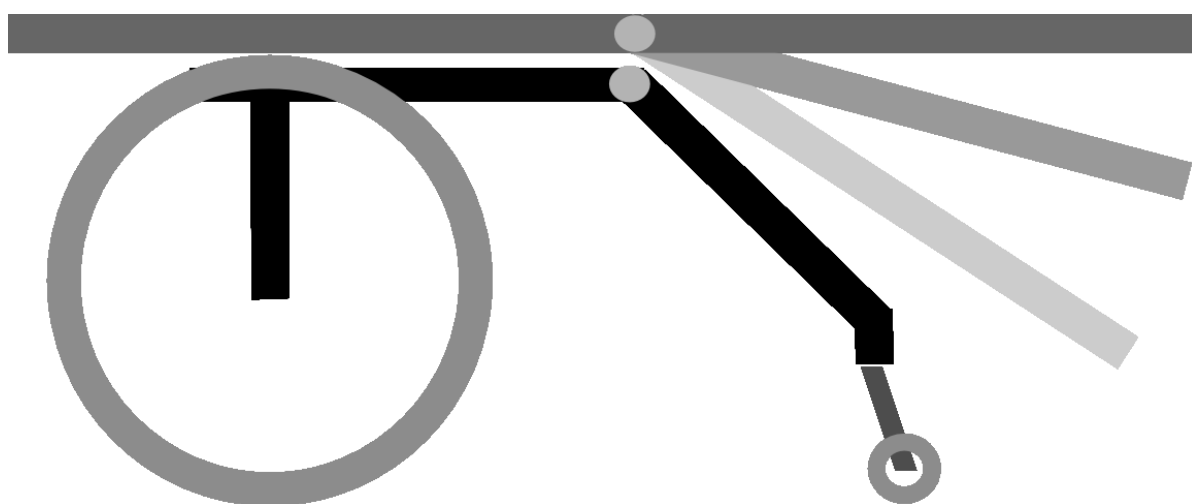


Brukerveiledning

Neotech *liggetralle*



For din egen sikkerhet og for å få best mulig utbytte av mulighetene til din nye liggetralle, anbefaler vi at du leser denne brukermanualen nøye før du bruker liggetralen!

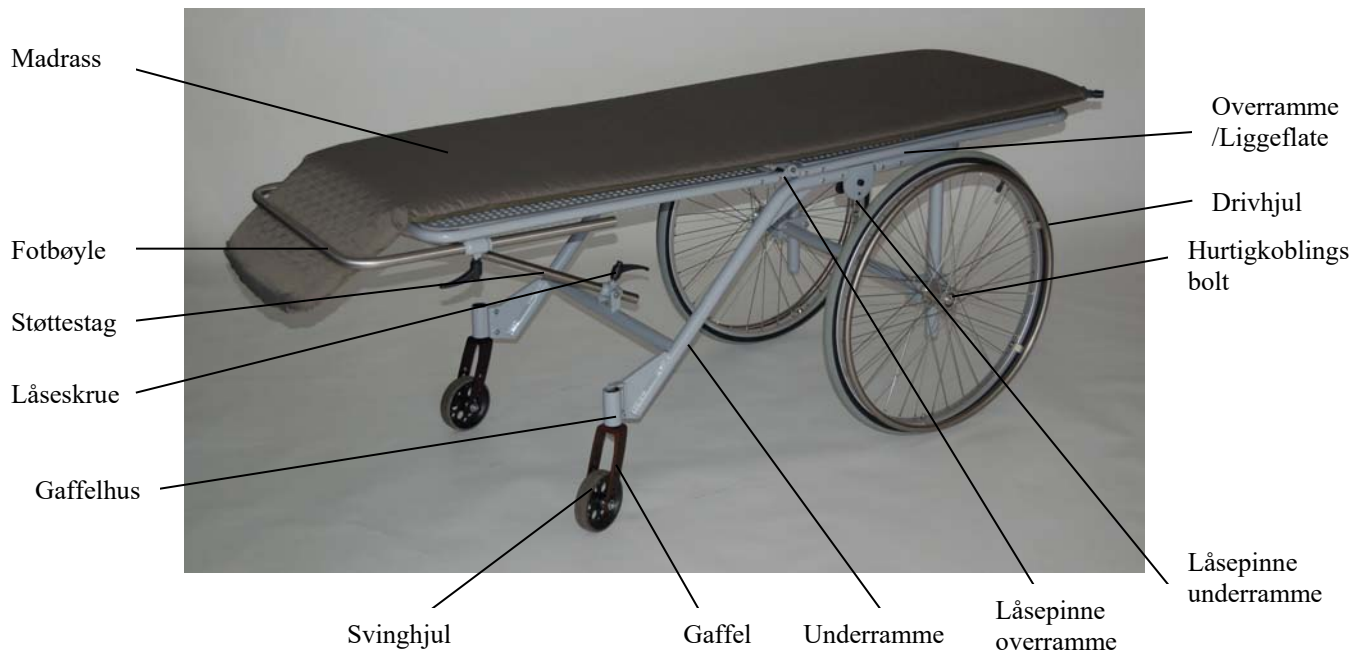
10/2010

**Brukerveiledning:
Modellen Neotech Liggetralle
Innholdsfortegnelse**

1. Oversikt over liggetrallens deler	3
2. Sikkerhet	4
3. Bruk av liggetralen	6
4. Bremseser	9
5. Justeringsmuligheter	9
6. Tilbehør og varianter	12
7. Vedlikehold	13
8. Tekniske data	14
9. Garanti <i>Panthera Norge AS</i>	15

1. Oversikt over liggetrallens deler

Tegningen under viser de forskjellige hovedbestanddelene til liggetrallen, slik at det skal være enklere å forstå innholdet i brukermanualen.



Bruksområde:

Din nye liggetralle er en svært lett og manøvrerbar aktiv liggetralle. Den er godt egnet til innendørs og utendørs bruk. Husk å lese sikkerhetsinstruksene før du bruker liggetrallen.

2. Sikkerhet

Vær vennlig å les sikkerhetsinstruksjonen nøye:

Vekt begrensning

Maksimum brukervekt 120 kg

VIKTIG!

Stabilitet/tippepunkt

Du kan endre tippepunktet på liggetrallen ved

- å flytte kroppen forover eller bakover på liggeflaten.
- å justere drivhjulenes posisjon
- å endre rammevinkelen.

Disse endringene vil direkte influere på liggetrallens stabilitet og altså tippepunkt! Den beste innstillingen er avhengig av brukerens funksjonshemming og bruksområde på liggetrallen og er derfor individuell.

Merk også at liggetrallen kan tippe ved en meget kraftig bråstopp. Vær derfor aktsom ved oppbremsing og forsering av hindre. (se kapittel 3, "Bruk av liggetrallen")

Dersom du vil kontrollere tippepunktet på liggetrallen din, bør du ha noen stående bak liggetrallen og holde i fotbøylen! Klar til å ta deg imot hvis liggetrallen tipper!

En god løsning vil være å utstyre liggetrallen med en eller to tippesikringer (se kapittel 6, "Varianter og tilbehør: Tippesikring").

Overramme/Liggeflate

Når du har montert liggetrallen må du påse at låsetappene er i låst posisjon slik at overrammen er riktig festet til underrammen. Påse også at støttestaget er i riktig vinkel og festet med låseskruen, se kapittel 3, "Bruk: montering og demontering av liggetrallen").

Luftrykk i drivhjul / Parkeringsbrems

Det bør alltid være tilstrekkelig luftrykk i drivhjulene slik at liggetralen triller lett og at bremsene låser godt.

(se for øvrig kapittel 4, „Bremseser“)

Det anbefales at luftrykket i drivhjulene kontrolleres hver uke!

Dekktype	Luftrykk
Lettvekts dekk (grå):	7 bar
Dekk m/mønster:	7.5 bar
Høytrykksdekk (grå/svart):	10 bar
Continental høytrykksdekk (Collé):	10 bar

Hurtigkoblings bolter

Når du bruker hurtigkoblingsboltene på drivhjulene og gaflene, må du alltid påse at de er i låst posisjon etter montering (se kapittel 3, "Drivhjul, montering og demontering").

Skruer og muttere

Skru alltid skruer og mutter godt til etter eventuelle justeringer. Skruer kan også løsne noe etter en tids bruk, særlig hvis liggetralen er i daglig bruk. Vi anbefaler derfor at skruer og muttere kontrolleres en gang pr. måned når liggetralen er i daglig bruk.

Livslengde på produktet

Dersom liggetralen er i daglig bruk vil den etter hvert forringes og bli utslitt. Dersom man har hatt periodisk ettersyn på liggetralen antas det at livslengden på Neotech liggetralle vil være mellom 3 og 5 år. Dersom liggetralen ikke brukes så ofte, eller at den kun brukes innendørs, vil livslengden øke.

3. Bruk av liggetralen

For å unngå uhell, følg den videre instruksjonen nøye:

Kjøre liggetralen

- Unngå kraftig bråstopp av liggetralen – tippefare.
- Unngå å kjøre liggetralen i bratt terreng.
- Kjør forsiktig på grus og våt veg eller hvis underlaget er ujevnt.
- Kjøring om natten krever belysning (se og bli sett)
- Kjør forsiktig over hindringer, kanter og terskler. Maksimum forseringshøyde: 100 mm.
- Vær spesielt forsiktig når liggetralen kjøres i nedoverbakke (det sikreste er å ha en ledsager gående bak liggetralen for å fange den opp dersom den tipper forover).
- Tilpass alltid hastigheten etter situasjonen og omgivelsene.

Forflytning ut og inn av liggetralen

Før man prøver å forflytte seg til eller fra liggetralen bør man ha trent på dette under kyndig veiledning. Dersom forflytningen skjer ved at du først setter deg på liggeflaten, må du påse at du plasserer deg på midten av liggeflatens lengde. Dette for å unngå at liggetralen tipper.

Bremser

Liggetralen har Panthera bremses som standard. Bremsene er å anse som parkeringsbremses. De må ikke under noen omstendighet brukes når liggetralen er i bevegelse. Dersom bremsene blir misbrukt, tar ikke Panthera Norge AS ansvaret ved eventuelle uhell.

Generelle sikkerhetsregler og tips

- Unngå å sette deg på endene av liggeflaten når du forflytter deg ut av eller inn på liggetralen.
- For å sikre deg kontroll over liggetralen, bør du ha balanse og kontroll over egen kropp til en hver tid. Dersom du ikke har det, vil det være fornuftig å ha en ledsager som kontrollerer når du bruker liggetralen. Liggetralen vil være stabil og trygg så lenge du unngår å flytte kroppens tyngdepunkt langt vekk fra det normale ved vanlig stilling.
- Unngå å flytte deg for langt frem på liggeflaten, helst ikke lenger enn at skulderen er i forkant av liggeflaten.
- Unngå å plukke opp ting fra gulvet ved å strekke armen ned

foran liggeflaten.

- Unngå å ta etter ting ved å flytte deg på liggeflaten. Flytt heller på hele liggetrallen.
- Ikke flytt deg for mye bakover på liggeflaten. Dette vil flytte tyngdepunktet ditt, slik at det i ekstreme tilfeller kan føre til at liggetrallen tipper bakover.
- Ikke heng tunge ting på liggetrallen. Dette vil endre liggetrallens tippepunkt og gjøre den mer ustabil for tipping.

Demontere/slå sammen liggetrallen

Neotech liggetralle består av to rammedeler; overramme og underramme. Både overrammen og underrammen er sammenleggbare. Når liggetrallen skal demonteres og slås sammen blir den mest kompakt hvis du fjerner madrassen først, men det er ikke påkrevet.

1. Løsne låseskruen på støttetaget og løft opp bakre del av overrammen. Løft gjerne i fotbøylen. Bakre del svinges 180°, slik at den til slutt ligger over fremre del av overrammen.
2. Løsne de 2 låsetappene ved å trekke de ut og rotere dem 90°. Trekk så overrammen 5 cm bakover i forhold til underrammen. Overrammen er nå løs og kan løftes av underrammen.
3. Underrammen er også sammenleggbar. Demonter først de to støttetagene der bremsene er festet på hver side. Disse fjernes ved å trekke ut hurtigkoblingsboltene i hver ende. Løsne så de 2 låsetappene ved å trekke de ut og rotere dem 90°. Løft i tverrørene på hver side av låsetappene og rammen foldes sammen. Rammen kan låses i sammenlagt posisjon hvis du roterer låsetappene 90°.
4. For å gjøre underrammen enda mer kompakt for eksempel ved transport, kan man demontere både drivhjul og svinghjul (se eget punkt nedenfor)



Montere/slå opp liggetralen

1. Monter både drivhjul og svinghjul (se eget punkt nedenfor)
2. Slå opp underrammen ved å føre svinghjulsdelen og drivhjulsdelen fra hverandre. Se til at låsetappene ved hengsle går inn i hullene sine etter at du har rotert dem 90°.
3. Plasser overrammen på underrammen og før overrammen fremmover slik at vinkelen på undersiden av overrammen griper inn i tverrbøylen i fremkant av underrammen.
4. Se til at låsetappene på overrammen går inn i hullene på underrammen etter at du har rotert dem 90°.
5. Løft opp den bakre delen av overrammen og før den 180° slik at den bakre delen er en forlengelse av fremre del. Før samtidig støttestaget ned i hylsen med låseskruen.
6. Skru til låseskruen etter at du har innstilt ønsket vinkel mellom bakre og fremre del på overrammen.
7. Legg på madrassen.

Drivhjul: Montering og demontering

Dersom du ønsker at å fjerne drivhjulene for å gjøre liggetralen mer kompakt, for eksempel for transport, vil hurtigkoblingsboltene underlette denne operasjonen betydelig.

Montering:

Løs ut bremsen, hold rundt navet mellom eikene med fingrene og trykk med tommelen på utløserknappen i midten av navet. Hold knappen inne. Før hurtigkoblingsakselen inn i hurtigkoblingshylsen. Slipp utløserknappen. Dersom knappen spretter ut, er hjulet festet.

VIKTIG: Påse alltid å føre akslingen helt inn i hylsen. Sjekk at utløserknappen spretter helt ut når du slipper den. Test deretter at hjulet sitter fast ved å prøve å dra hjulet fra rammen.

Demontering:

Løs ut bremsen, hold rundt navet mellom eikene med fingrene og trykk med tommelen på utløserknappen i midten av navet. Hold knappen inne. Trekk hjulet med hurtigkoblingsbolten ut av hurtigkoblingshylsen.

Svinghjulgafler: Montering og demontering

Dersom du ønsker at å fjerne svinghjulene og som er montert i svinghjulgaflene for å gjøre liggetralen mer kompakt, for eksempel for transport, vil hurtigkoblingsboltene underlette denne operasjonen betydelig. Trykk på knappen i bunnen av gaffelen over svinghjulet og trekk hele bolten ut av gaffelhuset. Gaffelen monteres enkelt ved å trykke inn knappen og føre bolten inn i gaffelhuset igjen.

VIKTIG: *Påse alltid å føre akslingen helt inn i hylsen. Sjekk at utløserknappen spretter helt ut når du slipper den. Test deretter at hjulet sitter fast ved å prøve å dra hjulet fra rammen.*

4. Bremseser

Liggetralen er standard utstyrt med Panthera bremseser. Bremseser aktiveres ved å føre bremsehåndtaket ned. Du hører et tydelig klikk når bremsen er på

Bremseser er såkalte parkeringsbremseser. Bremseser skal derfor ikke brukes når liggetralen er i bevegelse. (Gjelder ikke ledsagerbrems)

VIKTIG: *Rask oppbremsing av liggetralen kan føre til at liggetralen tipper og at brukeren faller fremover og ut av liggetralen.*

Nav bremseser for ledsager

Sette på bremsen: skyv bremsehåndtaket fremover slik at hjulet låses.
Løse ut bremsen: trekk bremsehåndtaket tilbake.

5. Justeringsmuligheter

Vi anbefaler at man rådfører seg med den lokale Neotech forhandler eller NAV Hjelpemiddelsentral før man justerer liggetralen

De fleste Neotech liggetrallene er tilpasset og justert før de tas i bruk. Likevel kan liggekomfort, kjøring og forflytning bli fintilpasset først etter noe tids bruk.

For å kunne utføre disse justeringene, vil dette kapittelet beskrive de forskjellige justeringsmulighetene.

Dersom du ikke føler deg kompetent til å utføre disse justeringene, anbefaler vi at du kontakter din forhandler eller NAV Hjelpemiddelsentral for råd.

5.1 Justering av vinkelen på bakre del av liggeflaten

Løsne låseskruen og slipp bakre del av liggeflaten ned for å endre vinkelen mellom fremre og bakre del av liggeflaten/overrammen. På denne måten vil brukeren kunne ligge med ønsket vinkel i hofteleddene. Dette er viktig for å kunne forhindre utvikling av skjevheter i ryggstøtten over tid



VIKTIG: *Påse at låseskruen er festet godt etter hver justering!*

5.3 Justering av fotbøylen

Løsne de to låseskruene på hver side under i bakkant av overrammen. Fotbøylen er nå løs og kan justeres til ønsket dybde.

VIKTIG: *Påse at låseskruene er festet godt etter hver justering!*

5.4 Justering av drivhjulsfestet

Dersom drivhjulsfestet justeres vertikalt vil dette endre både høyden i fremkant og vinkelen på hele liggeflaten. Endret vinkel vil automatisk også endre liggetrallens tippepunkt:

- a) Hvis drivhjulet er festet høyt oppe på rammen vil man få en lavere liggehøyde, en øket positiv total vinkel på hele liggeflaten og en tralle som er mer ustabil (mer på tippen).
- b) Hvis drivhjulet er festet lavt nede på rammen vil man få en høyere liggehøyde, en øket negativ vinkel og en liggetralle som er mer stabil (mindre på tippen).

VIKTIG: *Dersom rammevinkelen endres, må man påse at også vinkelen på gaffelhusene blir justert korrekt. (Se pkt. 5.8 Justering av forhjul)*

Vertikal justering

Løsne de to skruene som fester kryssklemmene til ramme røret. Bruk en 5mm umbrakonøkkel. Juster klemmene til ønsket høyde og fest skruene godt. Det er viktig at de to kryssklemmene har nøyaktig samme høyde på rammen på hver side.

Horisontal justering

Det er bare mulig å justere den horisontale posisjonen ved å skifte ut kryssklemmene til en annen lengde.

5.8 Justering av forhjulene

Høydejustering

Dersom liggetrallen har en 8" gaffel, kan forhjulet plasseres i et av de tre hullene i gaffelen. Bruk to 13 mm fastnøkler for justering.

Justering av gaffelhus vinkel

For å få optimale kjøreegenskaper bør alltid gaffelhusene stå i vertikal stilling eller 90° i forhold til underlaget. Dersom det gjøres justeringer på liggetrallen som medfører endring av totalvinkelen på underrammen, må gaffelhus vinkelen samtidig justeres.

Metode

Løsne de to skruene som fester gaffelhuset til svinghjulsbæreren. Bruk 10 mm fastnøkkel og 5 mm umbrako nøkkel. Rotér de to eksentrisk hullede åttekantede skivene slik at gaffelhuset blir stående 90° mot underlaget.

VIKTIG: Sørg for at denne justeringen blir identisk på begge sider.

6. Tilbehør og varianter

Høydejusterbare kjørehåndtak

Bør kun brukes på liggetralleer til brukere under 90kg!

Takket være den enkle trinnløse reguleringen, vil dette gi ledsager ergonomisk stilling ved manøvrering av liggetrallen.

Høydejustering:

Løsne skruen med håndtak på festebeslaget, juster håndtakene til ønsket høyde og fest skruene godt.

Ledsagerbremseser

Bør kun brukes på liggetralleer til brukere under 90kg!

Ledsagerbremsen er en trommelbrems som er bygget inn i navet på drivhjulene. Ledsager bremsen betjenes av ledsager ved å trykke inn håndtakene som er montert på kjørebøylen. Dess hardere man trykker inn håndtakene jo mer bremseeffekt oppnår man. Ved å trykke inn håndtakene og samtidig trykke inn låseknappen på håndtaket, vil ledsagerbremsene fungere som parkeringsbrems.

Bremsene justeres ved å skru på mutteren i enden av svarte plastbeskyttelsen på vaieren.

7. Vedlikehold

For å beholde optimal funksjon på produktet ditt, anbefaler vi at du periodisk tar en grundig sjekk på liggetralen din. Bruk ikke etsende rensmidler eller høytrykksspyler for renhold. Det beste er å bruke fuktig klut eller rengjøringsmiddel for sykler. Tørk liggetralen godt hvis du har dusjet i den eller kjørt ute i regnvær. Hurtigkoblingsbolter er spesielt viktige og bør tørkes godt. Bruk gjerne litt olje på bolten etter at den er tørket av.

VIKTIG: *Sand og saltvann ødelegger kulelagre!*

VIKTIG: *Skruene på liggetralen kan løsne noe over tid. Husk derfor å trekke til skruer og muttere med jevne mellomrom. Dersom låsemuttere har vært skrudd ut og inn flere ganger bør de skiftes ut for å oppnå full låse effekt.*

Sjekkliste for periodisk ettersyn og vedlikehold

Daglig før bruk:

- Sjekk at hjulene ikke går rundt når du beveger på liggetralen og bremsene er låst.
- Sjekk at luft fyllte dekk har korrekt luft trykk.
- Sjekk at låsetappene er i låst posisjon (4 stykker)
- Sjekk at låseskruen på støttestaget er godt trukket til

Ukentlig før bruk:

- Sjekk at drivhjulene triller lett og er fri for kast.
- Sjekk at svinghjulene kan roteres fritt og triller lett.
- Sjekk tilstanden på madrassen.

Månedlig før bruk:

- Sjekk at hurtigkobling bolten på drivhjulene glir greit ut og inn av hylsen.
- Sjekk at det ikke er risting ("wobble") fra forhjulene.
- Sjekk at det ikke er slark mellom forhjulsgaffel og gaffelhus.
- Tørk av alle bevegelige deler å smør med egnet olje/fett.

Dekk/slange: reparasjon/skifte

Demontering

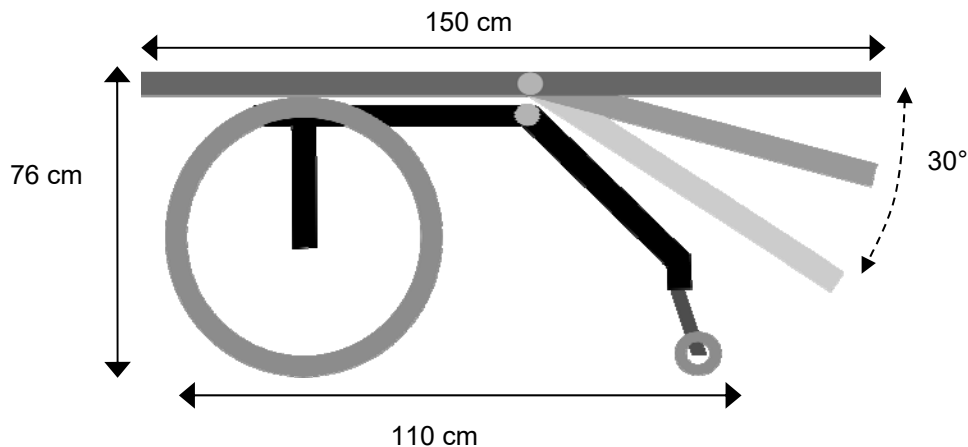
Før reparasjon av en punktert slange, må drivhjulet fjernes fra liggetrallen (se kapittel 3 „Drivhjul, montering og demontering“). Slipp all luft ut av slangen. Løft dekket ut av felgen på en side ved å bruke en dekkspak (unngå bruk av skarpe eller spisse verktøy). Fjern slangen fra felgen.

Reparere slangen ved å bruke et sykkel rep-sett eller erstatt slangen.

Montering

Legg den ene innerkanten på dekket på felgen. Fyll litt luft i slangen så den får normal form. Sett ventilen på plass i hullet i felgen og tre hele slangen inn i dekket. Når dekket er inne i slangen uten bretter, presses ytterkanten av dekket på plass over kanten på felgen. Start på den ene siden av ventilen og fullfør hele veien rundt. Sjekk at slangen ikke kommer i klem mellom dekk og felg. Pumpe opp til oppgitt luftrykk (se kapittel 2).

8. Tekniske data på liggetrallen



Totalvekt:	16,8 kg	Tr.sportvekt:	8 + 5 + 3,8 kg
Liggeflate:	150 x 50cm	Hjulbase:	110 x 68cm
Ytre mål:	150(134) x 68cm	Maks br.vekt:	120 kg
Art.nr:	100110	NAV Hj.m.nr:	158784

9. Garanti

Panthera Norge AS gir full garanti på produktet i 24 måneder fra leveringsdato i Norge.

Garantien gis under følgende forutsetninger:

1. Kun de liggetrallene fra Panthera Norge AS som er kjøpt til full pris garanteres mot defekter og manglende kvalitet.
2. Dersom det oppdages mangel eller feil på produktet skal leverandøren i Norge, Physiotech AS, kontaktes umiddelbart.
3. Produsenten tar ikke på seg ansvar for skader eller feil på produktet som er oppstått etter feil bruk eller på grunn av manglende hensyn til forsiktighet som er beskrevet i denne brukerveiledningen.
4. I garantitiden vil alle deler som har manglende kvalitet eller er defekte bli reparert eller erstattet av leverandøren i Norge uten omkostninger for kunden.
5. Garantien opphører dersom det blir gjort endringer på produktet som er mangelfulle eller ikke er standardisert og beskrevet i brukerveiledning eller service manual.

Begrensninger

Garantien dekker ikke kostnader som følge av en garantisak som transport, reisekostnader, tapt arbeidsfortjeneste eller andre utgifter.

Garantien dekker heller ikke:

- normal slitasje, samt dekk, slanger og salmaker arbeid.
- uforsvarlig eller uforsiktig bruk.
- feil teknisk tilpasning eller justering av kunden eller tredje part.
- mangelfullt eller feil vedlikehold.
- bruk av uoriginale reservedeler.

Fremgangsmåte

Utstyr som viser seg ikke å fungere tilfredsstillende, skal umiddelbart leveres tilbake til forhandleren som man har kjøpt utstyret fra. Forhandleren vil foreta nødvendig reparasjon og service. Panthera Norge AS vil gjøre sitt ytterste for å forsyne forhandleren med nødvendige deler for å fullføre reparasjonen. Dersom kjøperen ikke kan levere tilbake utstyret til den autoriserte Neotech forhandleren som solgte det, skal kjøperen kontakte Panthera Norge AS sitt hovedkontor i Asker, Norge, for å få navnet på en autorisert forhandler som kan foreta garantireparasjonen. Kjøperen må ha klart for seg, serienummer, kjøpedato og beskrivelse av utstyrets feil ved all kontakt med forhandler. Se kontaktinfo neste side.

Design, produksjon og distribusjon:

panthera norge

Røykenveien 142A
1386 Asker
Norge

Tlf: +47 90 24 55 55
post@panthera.no

www.panthera.no